

Hotărârea Tribunalului din 15 iulie 2015 – Socitrel/Comisia**(Cauzele T-413/10 și T-414/10) ⁽¹⁾****(„Concurență — Înțelegeri — Piața europeană a oțelului pentru precomprimare — Stabilirea prețurilor, împărțirea pieței și schimbul de informații comerciale sensibile — Decizie prin care se constată o încălcare a articolului 101 TFUE — Cooperare pe parcursul procedurii administrative — Orientările din 2006 privind calcularea cuantumului amenzilor — Termen rezonabil”)**

(2015/C 302/46)

Limba de procedură: portugheza

Părțile

Reclamante: Socitrel – Sociedade Industrial de Trefilaria, SA (Trofa, Portugalia) (reprezentanți: F. Proença de Carvalho și T. Faria, avocați) (cauza T-413/10) și Companhia Previdente – Sociedade de Controlo de Participações Financeiras, SA (Lisabona, Portugalia) (reprezentanți: D. Proença de Carvalho și J. Caimoto Duarte, avocați) (cauza T-414/10)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: F. Castillo de la Torre, P. Costa de Oliveira și V. Bottka, agenți, asistați de M. Marques Mendes, avocat)

Obiectul

Cerere de anulare și de reformare a Deciziei C(2010) 4387 final a Comisiei din 30 iunie 2010 privind o procedură în temeiul articolului 101 TFUE și al articolului 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/38344 – Oțel pentru precomprimare), modificată prin Decizia C(2010) 6676 final a Comisiei din 30 septembrie 2010 și prin Decizia C(2011) 2269 final a Comisiei din 4 aprilie 2011

Dispozitivul

- 1) Conexează cauzele T-413/10 și T-414/10 în vederea pronunțării hotărârii.
- 2) Respinge acțiunile.
- 3) Socitrel – Sociedade Industrial de Trefilaria, SA și Companhia Previdente – Sociedade de Controlo de Participações Financeiras, SA suportă, în afara propriilor cheltuieli de judecată, cheltuielile de judecată efectuate de Comisia Europeană, inclusiv pe cele aferente procedurii măsurilor provizorii.

⁽¹⁾ JO C 317, 20.11.2010.

Hotărârea Tribunalului din 15 iulie 2015 – voestalpine și voestalpine Wire Rod Austria/Comisia**(Cauza T-418/10) ⁽¹⁾****(„Concurență — Înțelegeri — Piața europeană a oțelului pentru precomprimare — Stabilirea prețurilor, împărțirea pieței și schimbul de informații comerciale sensibile — Încălcare unică, complexă și continuă — Contract de agenție — Imputabilitatea comportamentului ilicit al agentului în sarcina comitentului — Necunoașterea de către comitent a comportamentului ilicit al agentului — Participarea la o componentă a încălcării și cunoașterea planului de ansamblu — Orientările din 2006 privind calcularea amenzilor — Proporționalitate — Principiul individualizării pedepselor și a sancțiunilor — Fond”)**

(2015/C 302/47)

Limba de procedură: germana

Părțile

Reclamante: voestalpine AG (Linz, Austria) și voestalpine Wire Rod Austria GmbH, fostă voestalpine Austria Draht GmbH (Sankt Peter-Freienstein, Austria) (reprezentanți: A. Ablasser-Neuhuber, G. Fussenegger, U. Denzel și M. Mayer, avocați)